

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 — Ecoceane v. EMSA(Věc T-518/09) ⁽¹⁾

(„Veřejné zakázky na služby — Nabídková řízení — Nasazení doprovodných plavidel pro boj proti znečišťování uhlovodíky — Odmítnutí nabídky uchazeče — Povinnost uvést odůvodnění — Rovné zacházení — Transparence — Zjevně nesprávné posouzení — Mimosmluvní odpovědnost“)

(2013/C 325/36)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Ecoceane (Paříž, Francie) (zástupce: S. Spalter, advokát)

Žalovaná: Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA) (zástupci: J. Menze, zmocněnec, ve spolupráci s J. Stuyckem, advokát)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí EMSA ze dne 28. října 2009, kterým byla odmítnuta nabídka předložená žalobkyní v rámci nabídkového řízení EMSA/NEG/1/2009 o dodávce služeb souvisejících s nasazením doprovodných plavidel při boji proti znečišťování uhlovodíky (položka č. 2: Atlantik/Manche), jakož i rozhodnutí přidělit zakázku jinému uchazeči, a dále návrh na náhradu škody.

Výrok rozsudku

1) Žaloba se zamítá

2) Ecoceane ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jí rovněž náhrada nákladů řízení vynaložených Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost (EMSA).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 80, 27.3.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 — ATC a další v. Komise(Věc T-333/10) ⁽¹⁾

(„Mimosmluvní odpovědnost — Veterinární politika — Bezpečnostní opatření v krizové situaci — Ochranná opatření související s vysoce patogenní influenzou ptáků ve třetích zemích — Zákaz dovozů volně žijících ptáků odchycených ve volné přírodě — Dostatečně závažné porušení právních pravidel, jejichž předmětem je přiznání práv jednotlivcům — Zjevné a závažné porušení mezi posuzovací pravomoci — Směrnice 91/496/ES a 92/65/ES — Zásada omezitelnosti — Povinnost péče — Přiměřenost“)

(2013/C 325/37)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobci: Animal Trading Company (ATC) BV (Loon op Zand, Nizozemsko); Avicentra NV (Malle, Belgie); Borgstein birds and Zoofood Trading vof (Wamel, Nizozemsko); Bird Trading Company Van der Stappen BV (Dongen, Nizozemsko); New Little Bird's Srl (Anagni, Itálie); Vogelhuis Kloeg (Zevenbergen, Nizozemsko); a Giovanni Pistone (Westerlo, Belgie) (zástupci: M. Osse a J. Houdijk, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Jimeno Fernández a B. Burggraaf, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na náhradu škody, která žalobcům údajně vznikla v důsledku toho, že Komise přijala rozhodnutí 2005/760/ES ze dne 27. října 2005 o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků ve třetích zemích při dovozu ptáků chovaných v zajetí (Úř. věst. L 285, s. 60), jehož použitelnost byla následně prodloužena, a dále nařízení Komise (ES) č. 318/2007 ze dne 23. března 2007, kterým se stanoví veterinární podmínky dovozu některých ptáků do Společenství a jeho karanténní podmínky (Úř. věst. L 84, s. 7).

Výrok rozsudku

1) Evropské unii se ukládá povinnost nahradit škody způsobené společností Animal Trading Company (ATC) BV, Avicentra NV, Borgstein birds and Zoofood Trading vof, Bird Trading Company Van der Stappen BV, New Little Bird's Srl, Vogelhuis Kloeg a Giovannimu Pistonemu z důvodu, že Evropská komise přijala a provedla zaprvé rozhodnutí 2005/760/ES ze dne 27. října 2005 o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků ve třetích zemích při dovozu ptáků chovaných v zajetí, zadruhé rozhodnutí 2005/862/ES ze dne 30. listopadu 2005, kterým se mění rozhodnutí 2005/759/ES a 2005/760/ES týkající se ochranných opatření proti influenze ptáků kromě drůbeže, zatřetí rozhodnutí 2006/79/ES ze dne